



espace de formations fachstelle für erwachsenenbildung  
rue Sessler 7 / Sesslerstrasse 7  
2502 Biel/Bienne  
032 322 66 02  
www.effe.ch  
info@effe.ch

## Conditions générales

les conditions générales ci-dessous s'appliquent à toutes les offres d'accompagnement et de formation de *effe*. Des informations spécifiques à certaines offres les complètent

### inscriptions

les inscriptions se font au moyen du bulletin d'inscription dûment rempli et doivent parvenir à *effe* jusqu'au délai d'inscription indiqué, par email ou par la poste.  
les documents personnels validant les prérequis, spécifiés dans le descriptif de chaque offre de cours ou d'accompagnement, sont à envoyer en même temps que le bulletin d'inscription  
le bulletin d'inscription a valeur de contrat.  
les inscriptions sont prises en considération par ordre d'arrivée

### confirmation

une confirmation est adressée aux participant-e-s après la clôture des inscriptions et s'accompagne d'une facture.  
*effe* se réserve le droit de déplacer ou d'annuler un cours. Aucun frais n'est perçu en cas d'annulation d'un cours par *effe*

### paiement

les modalités de paiement sont indiquées sur la facture

### annulation ou abandon

tout désistement doit faire l'objet d'une communication écrite  
en cas de désistement communiqué :

- avant le délai d'inscription, 30% du prix du cours est facturé
- après le délai d'inscription, 50% du prix du cours est facturé
- dès la date de début du cours, le montant complet du cours est dû intégralement

un report d'inscription est soumis aux mêmes règles que l'annulation d'une inscription

### support de cours

le prix des supports de cours est inclus dans le coût de la formation

### attestation

une attestation de participation est délivrée aux participant-e-s pouvant justifier d'un taux de fréquentation répondant aux conditions spécifiées dans le descriptif du cours concerné.

pour les formations certifiantes, un certificat est délivré suite à la validation des toutes les conditions de certification.  
les conditions de certification sont précisées dans le descriptif de chaque offre.  
les attestations ou certificats sont uniquement délivrés après paiement de la totalité du prix de la formation  
*effe* conserve le dossier du participant comportant l'ensemble de ses attestations et certificats durant 5 ans à compter de la date du certificat ou de l'attestation de la dernière formation suivie

### **outils digitaux**

sans le consentement de *effe*, du ou de la format-eur-riche ainsi que des participant-es, il est interdit de procéder à des enregistrements vidéo ou audio et de les diffuser. lors de l'utilisation d'une plateforme numérique, le ou la participant-e s'engage à ne pas diffuser à des tiers ses noms d'utilisateur-riche, ses mots de passe ou la documentation mise à disposition, en tout ou en partie

### **propriété intellectuelle**

les droits de propriété intellectuelle de l'ensemble des contenus de formation et d'accompagnement appartiennent à *effe*. En conséquence, les contenus et supports pédagogiques, sous toutes leurs formes, mis à disposition des participant-es dans le cadre d'une formation ne peuvent être utilisés à d'autres fins sans l'accord préalable spécifique de *effe*. Si accord, la mention des sources doit être visible sur les documents

### **copie et duplicata**

sur demande écrite, une copie ou un duplicata d'attestation ou de certificat peuvent être établis. Contrairement à la première copie qui est gratuite, un émolument de CHF 20.- est exigé pour tout duplicata.  
en accord avec la protection des données (voir plus bas), les duplicatas et copies d'attestations ou certificats peuvent être obtenus dans un délai de 5 ans maximum

### **protection des données**

*effe* s'engage à traiter les données des apprenant-e-s, partenaires et client-e-s conformément aux règles de la loi suisse sur la protection des données.  
par le biais d'une inscription à un cours, les participant-e-s acceptent l'utilisation de leurs données personnelles par *effe*.  
lorsque les frais du cours ou de l'accompagnement sont payés par un-e employeur-euse ou une institution, la ou le participant-e autorise *effe* à communiquer non seulement les informations nécessaires mais également d'autres données.  
en aucun cas, des informations au sujet des participant-e-s ne sont transmises à des tiers, excepté si la loi ou une autorité judiciaire ou administrative l'exige. Dans ce cas, le ou la participant-e sera informé-e  
selon les dispositions légales, les documents personnels liés à la formation sont conservés au maximum 10 ans

### **responsabilité**

*effe* n'assume aucune responsabilité pour d'éventuels vols ou dommages aux biens appartenant aux participants dans les locaux de l'association

### **modifications des offres, tarifs et conditions générales**

*effe* se réserve en tout temps le droit de procéder à des modifications de ses offres, tarifs et conditions générales

**for juridique**

toutes les relations juridiques avec *effe* sont soumises au droit suisse. Le for juridique est le siège de *effe* à 2502 Bienne

**dernière mise à jour des conditions générales**

février 2023